Skarnes med trälåda

Teknisk dokumentation
Spis

SV

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

04348186014000g

Introduktion

Tack så mycket för att du köpte vår produkt!

Beskrivningen av värmaren ger dig detaljerad information om värmarens konstruktion, tekniska specifikationer och funktion. Vi rekommenderar att du läser igenom denna information noggrant. Detta hjälper dig att undvika potentiella fel under din egen installation och drift.

Detaljerade installations- och driftsförhållanden finns i den allmänna bruksanvisningen (medföljer leveransen).

Anteckningar i texten



SV

De viktigaste är anvisningarna markerade med VARNING. Anvisningar markerade med VARNING varnar dig för en allvarlig risk för skador på värmaren eller personskador.



Meddelandet Varning varnar dig för eventuella skador på din värmare.



En anmärkning märkt Viktigt informerar dig om information som är viktig för din värmares drift.



Denna anmärkning riktar därför din uppmärksamhet mot information som är viktig för din värmares funktion i allmänhet.

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

Innehåll

1. Tekniska specifikationer 1
2. Styrenhetens inställningar..... 2
3. Teknisk beskrivning 3
4. Reservdelslista 4
4.1. Övergripande modelluppdelning 4
4.2. Detalj A1..... 5
4.3. Detalj A2..... 6
5. Byte av rökutlopp..... 7
6. Montering av ställskruvarna..... 8
7. Montering av rökkanalskyddet..... 9
8. Montering av extern lufttillförselkammare 10
9. Leveranskomponenter 11

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

1. Teknisk specifikation

Lämpligt bränsle:

För användning av lämpligt bränsle, se kapitel 2.2 Bränsle i den allmänna bruksanvisningen.

Korrekt funktion:

För korrekt och säker hantering av kaminen, se kapitel: 2. Beskrivning av förbränningsprocessen och 5. Bruksanvisning i den allmänna bruksanvisningen.

Instruktioner för att styra förbränningsläget

Bränsle		Värmekraft	Bränslemängd	Primärluft	Sekundärluft
Trä-stockar		100%	2,5 kg/h	100%	
		33%	0,8 kg/h	50%	

Tekniska data

	Trästockar
Uppnådd värmeeffekt (100 %)	8,3 kW
Nominell värmeeffekt	8 kW
Minskad värmeeffekt (33 %)	2,7 kW
Maximal bränsledos för tillsats	2,5 kg/timme
Genomsnittlig rökgastemperatur efter rökgasutlopp	379 °C
Torr rökgasmassflödeshastighet	7,4 g/s
Energieffektivitet	75,2 %
Genomsnittlig CO2-koncentration	9,8 %
CO-koncentration i rökgas vid 13 % O2	746 mg/Nm^3
Damm vid 13 % O2	37 mg/Nm^3
Mängd förbränningsluft vid nominell effekt	ca 20 m3
Testad enligt ČSN EN 13 240:2002/A2:2005	

Höjd	900 mm
Bredd	595 mm
Djup	412 mm
Vikt	124 kg
Rökrörsdiameter	149 mm
Minsta skorstensdrag vid rökgången	12 Pa
Värmekapacitet (genomsnittlig värmeförlust) vid 8,3 kW	ca 149 m3
Justerbar effekt	2,7 – 8,3 kW

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

2. Styrenhetens inställningar

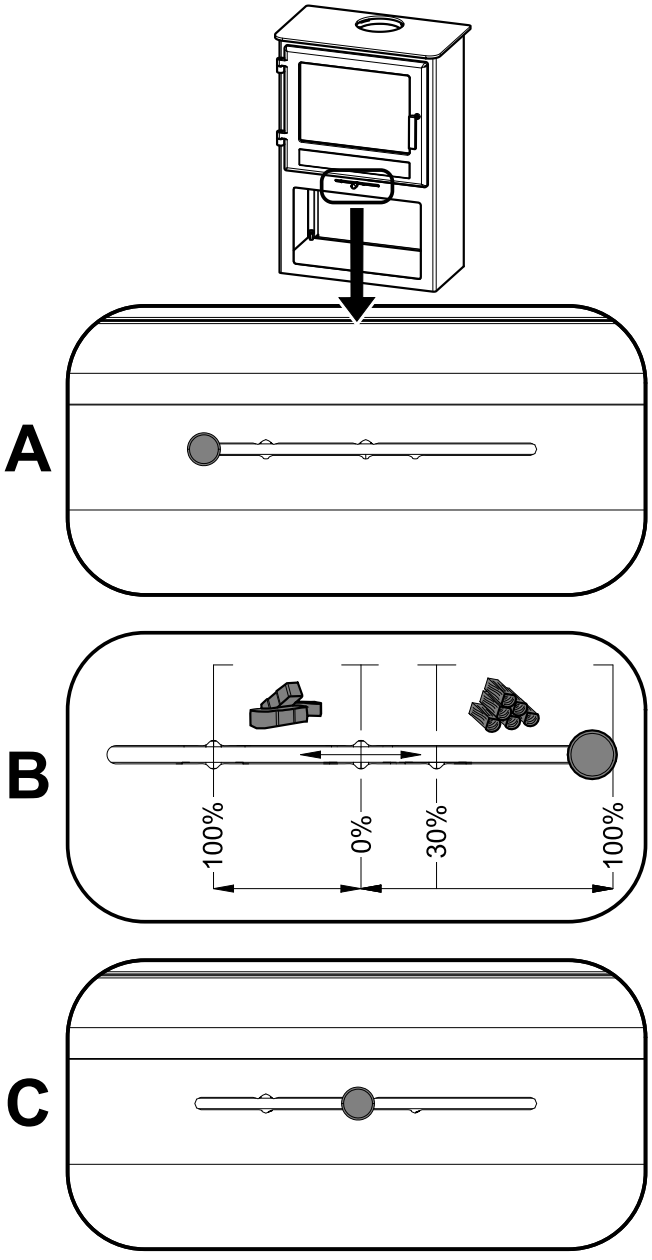
Kontroll av inloppensprit - primär, sekundär - med endast en regulator.

1. Regulatorn är i det läge som är avsett för tändning (bild A). Alla sekundära luft (vid fåfäng, inlopp är öppna.
2. Ställa in regulatorn i värmeläge för ved- och brunkolsbriketter (bild B).
3. Regulatorn är i det läge som är avsett för att stänga luftinloppen (bild C). Inget inlopp är n öppet (primärt, n Detta läge ska användas när kaminen är ur drift, efter att

VARNING

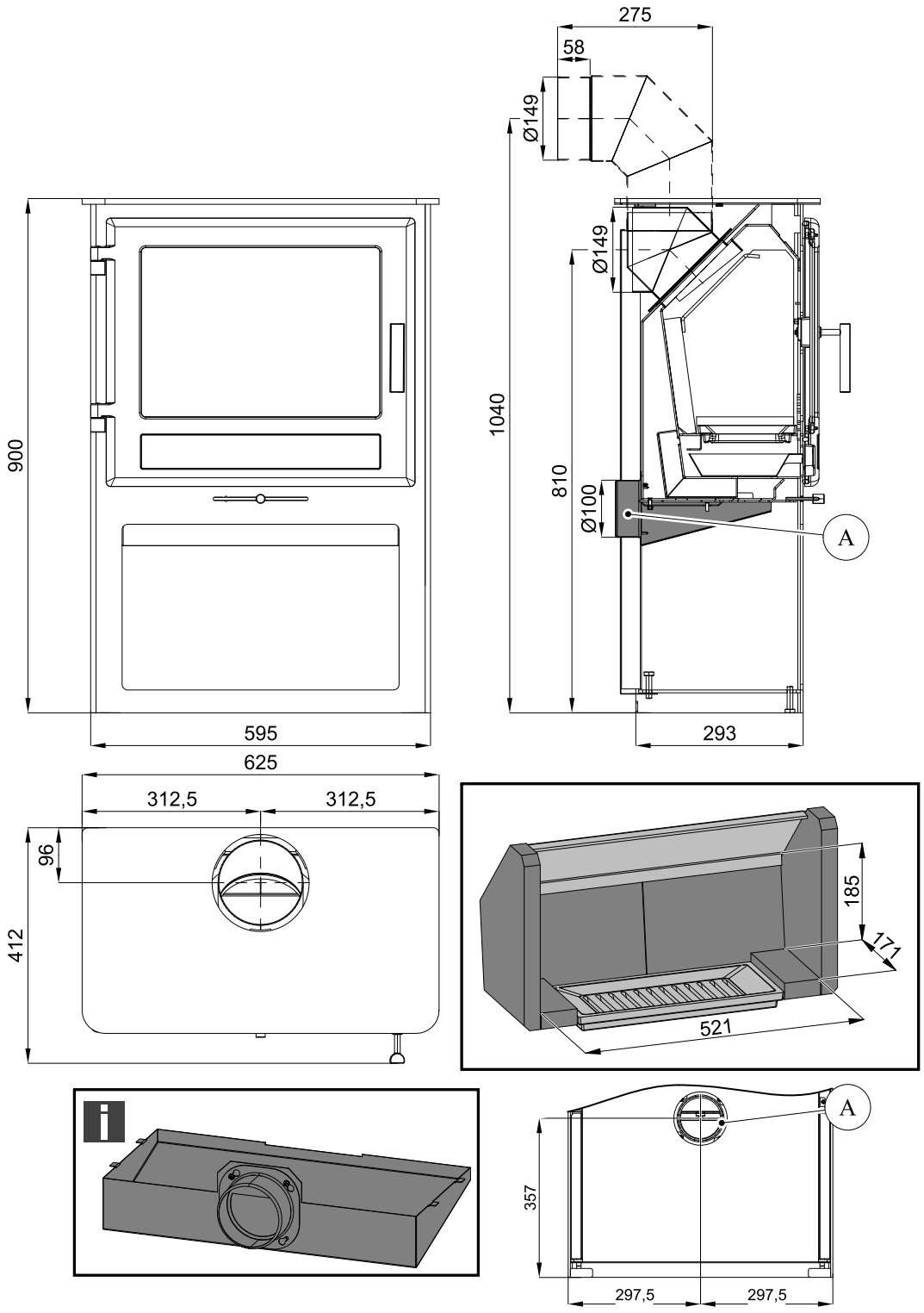
Under explosionsprocessen i kaminen

Luftintagen får inte vara stängda när värmaren är på (bild C)! av hon En brand kan och den efterföljande splittringen av glas, spridningen av glöd run



Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

3. Teknisk beskrivning



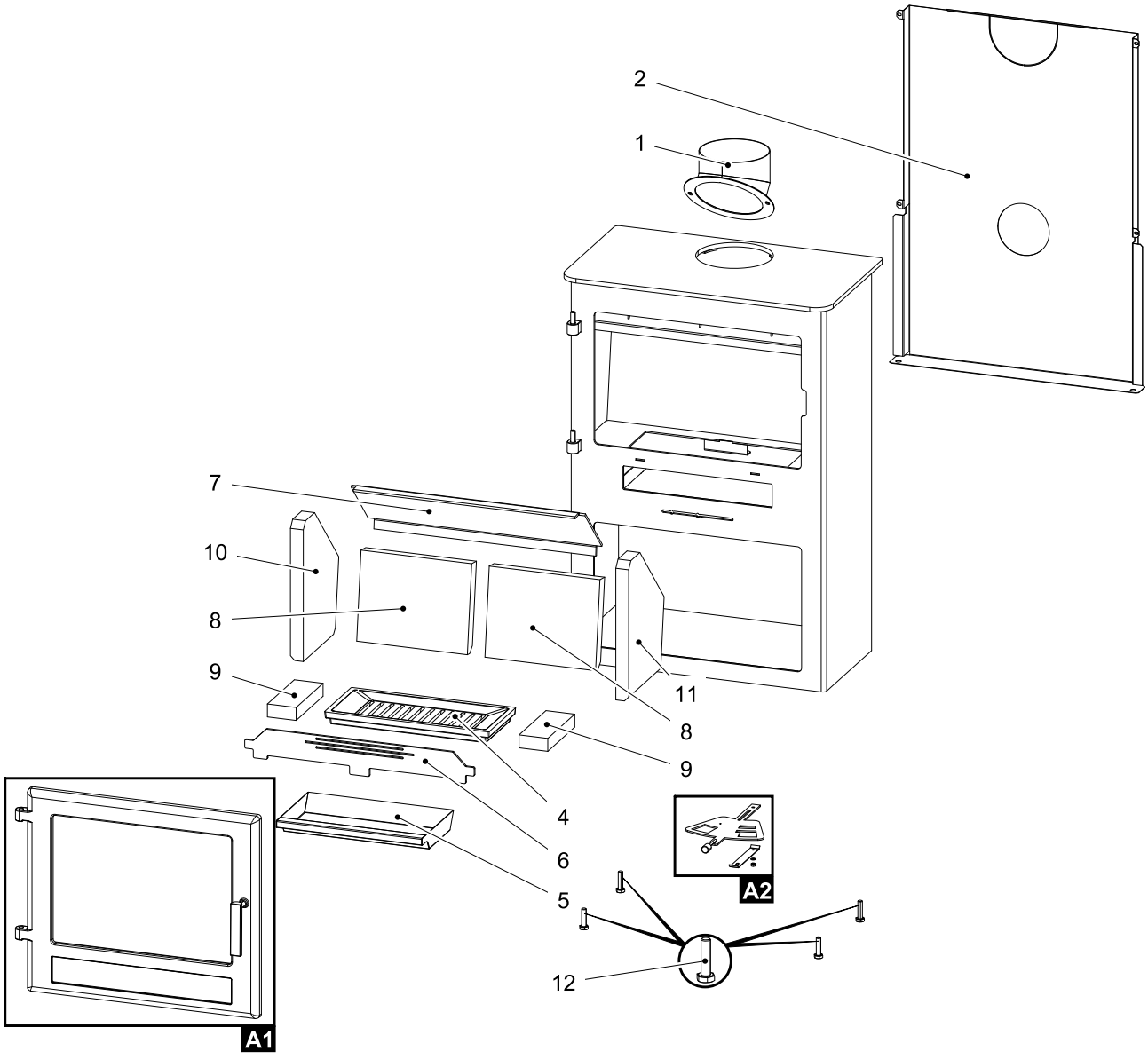
Notera

Ingår ej i leveransen (monteringsanvisning kapitel 8).

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

4. Reservdelslista

4.1. Helhetsbild av modellen

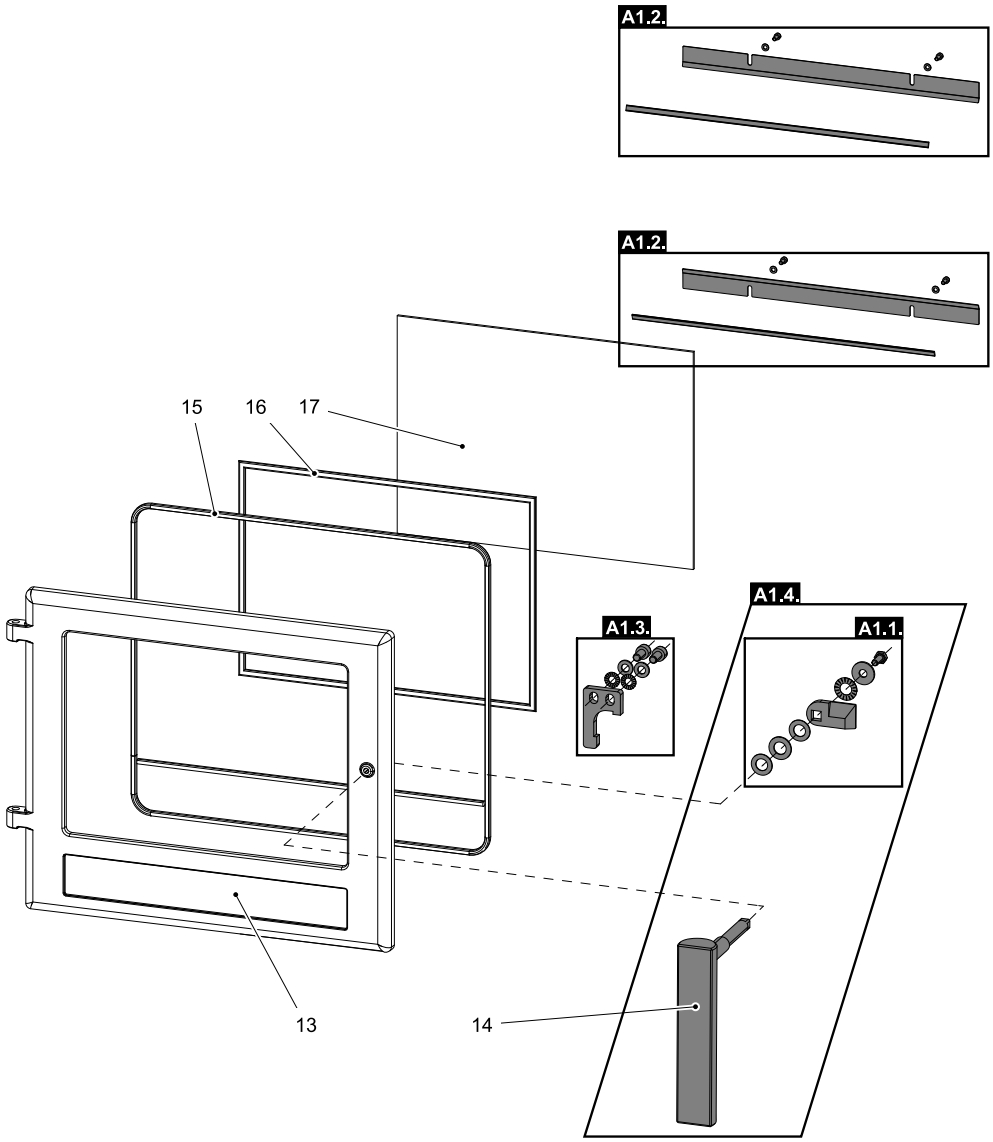


Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
Total modellbild			
A1	Eldstadslucka (set)/svart	1 st	0434818505300
A2	Skjutreglage (komplett)/svart	1 st	0434818005002
1	Rökrör/svart	1 st	0434818505400
2	Bakstycke/svart	1 st	0434818105050
3	Lock/svart (kap. 7)	1 st	0434818005060
4	Riv/svart	1 st	0434815005040
5	Askkopp	1 st	0434815005045
6	Barriär/svart	1 st	0434818005035
7	Gardin lös/svart (5x545x190,8)	1 st	0434818005030
8	Eldfast foder 204x258x30	1 st	0434818005503

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

9	Eldfast foder 170x65x30	1 st	0434818005504
10	Eldfast foder 322x220x30	1 st	0434815005501
11	Eldfast foder 322x220x30	1 st	0434815005502
12	Ställskruv M10x40	4 st	0030001000405

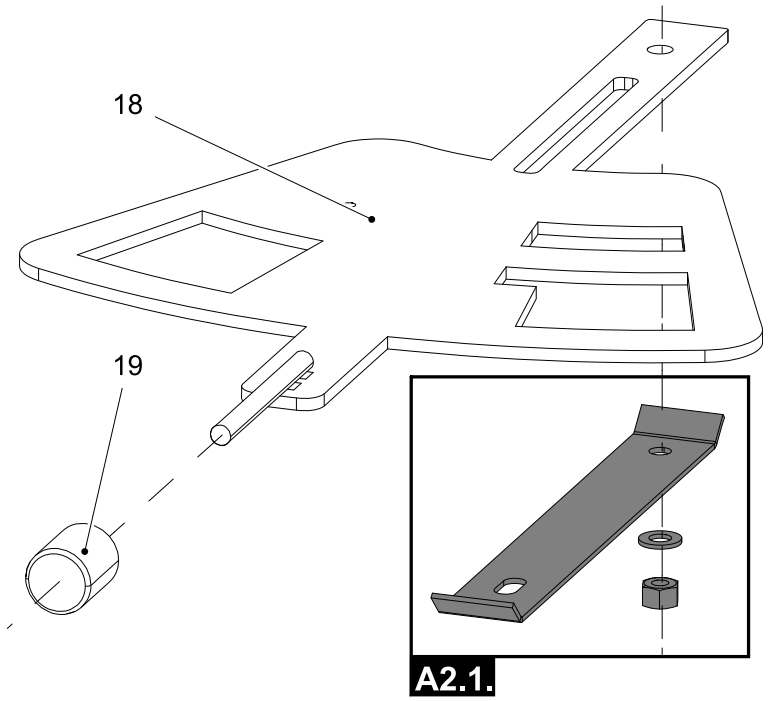
4.2. Detalj A1



Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
Detalj A1			
A1.1.	Handtagsfästen — set/svart	1 st	0434818005011
A1.2.	Glashållare — set/svart	1 st	0434818005012
A1.3.	Dörrstopp — set/svart	1 st	0434818005013
A1.4.	Lås för eldstadsdörr + handtagsfästen — set	1 st	0434817507310
13	Eldstadslucka/svart	1 st	0434818005200
14	Spaklås för eldstadsluckan	1 st	0434817505310
15	Dörrtätningssnöre - 11 mm	2290 mm	0040300110005
16	Glasförseglingssnöre 10x4 mm	1500 mm	0040210040005
17	Värmebeständigt glas (320x438)	1 st	0429515055306

Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

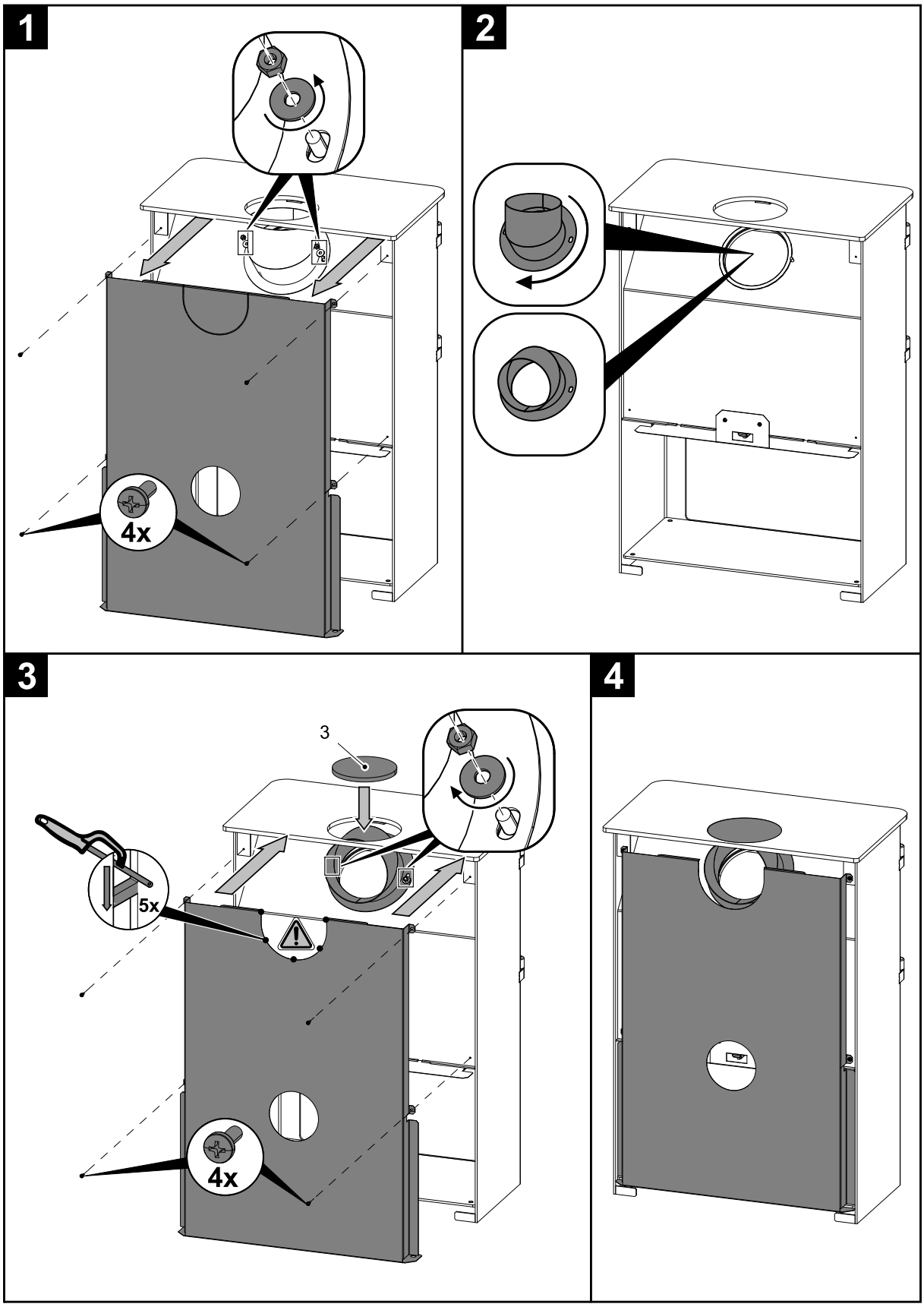
4.3. Detalj A2



Placera	Namn	Belopp	Artikelnummer
	Detalj A2		
A2.1.	Fästelement för slussventiler — set/svart	1 st	0434815005023
18	Bild/svart	1 st	0434818005020
19	Regulator	1 st	0429415006625

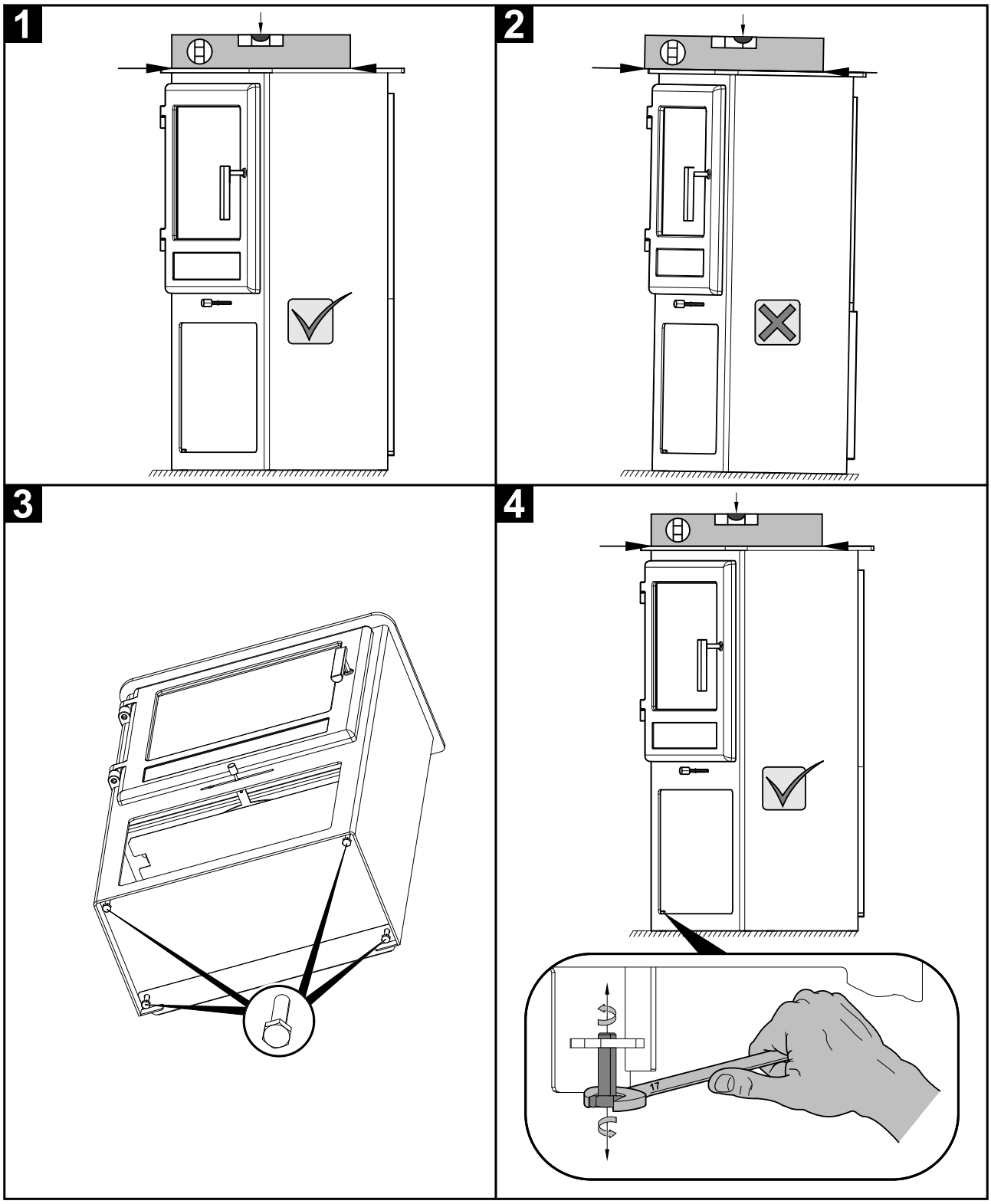
Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

5. Utbyte av rökhals



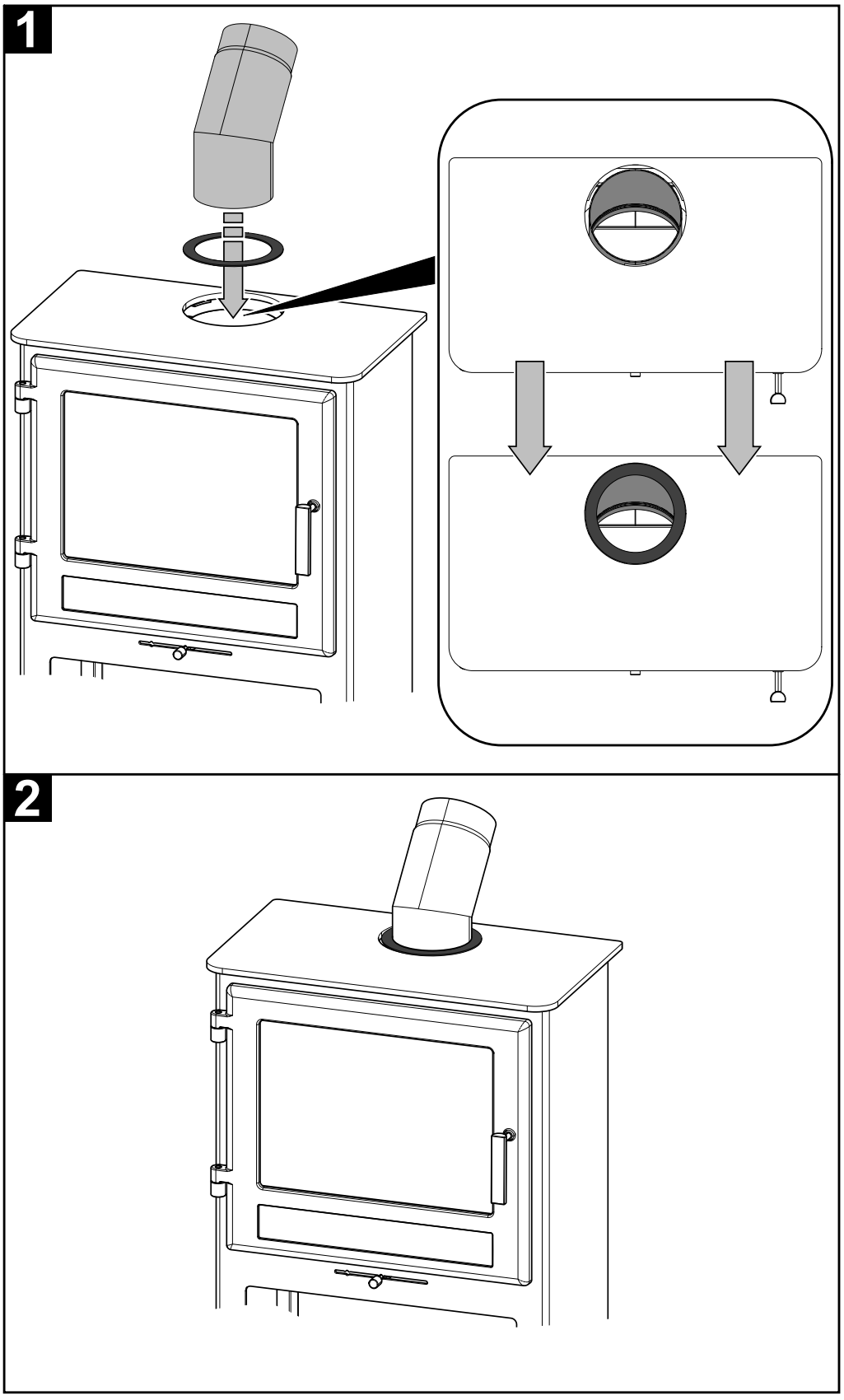
Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

6. Montering av ställskruvarna



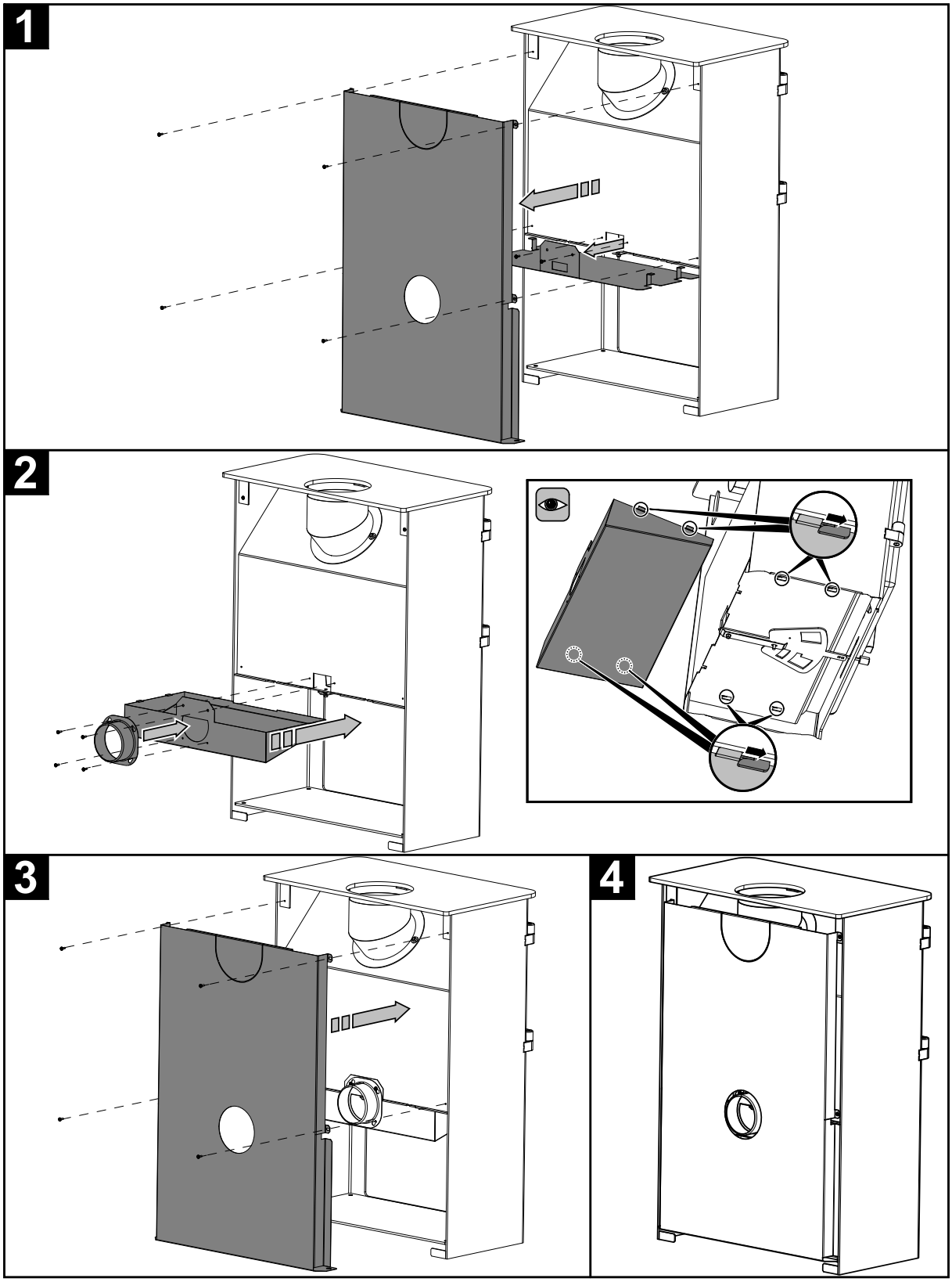
Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

7. Montering av rökkanalskyddet



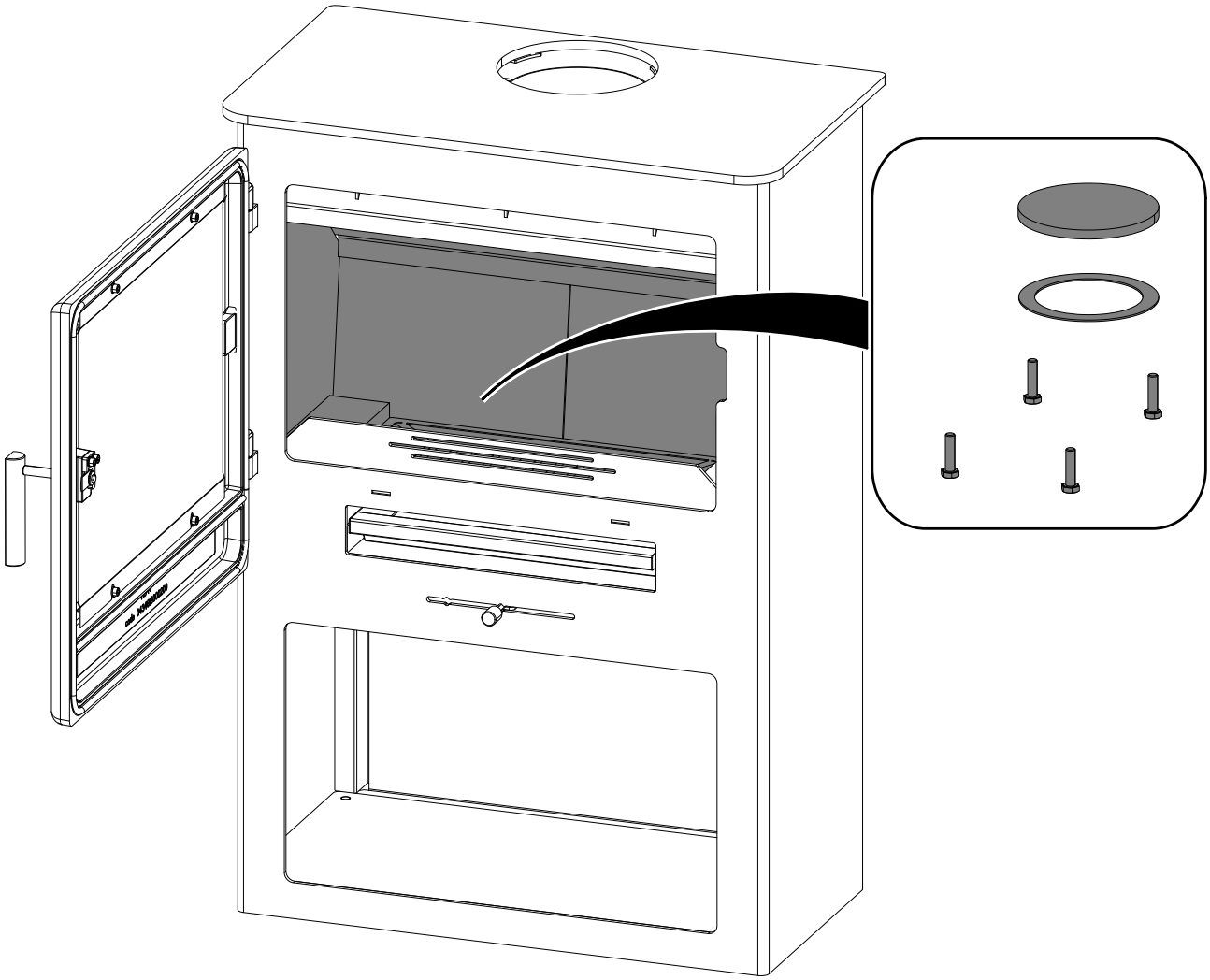
Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

8. Installation av den externa lufttillförselkammaren



Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

9. Leveranskomponenter



Maskinöversättning – ej granskad.
Oförändrat original finns i slutet.

HAAS + SOHN

Skarnes s boxem na dřevo

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

04348186014000g

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění.**



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

CZ

Obsah

1. Technická specifikace 1
2. Nastavení regulátoru 2
3. Technický popis 3
4. Seznam náhradních dílů 4
4.1. Celkový rozstřel modelu 4
4.2. Detail A1 5
4.3. Detail A2 6
5. Záměna kouřového hrdla 7
6. Montáž stavěcích šroubů 8
7. Montáž krytky kouřovodu 9
8. Montáž komory externího přívodu vzduchu 10
9. Součásti dodávky 11

1. Technická specifikace

Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování

Palivo		Výkon topidla	Množství paliva	Primární vzduch	Sekundární vzduch
Dřevěná polena		100%	2,5 kg/h	100%	
		33%	0,8 kg/h	50%	

Technická data

	Dřevěná polena
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,3 kW
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	2,7 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,5 kg/hod
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	379 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	7,4 g/s
Energetická účinnost	75,2 %
Průměrná koncentrace CO_2	9,8 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	746 mg/Nm^3
Prach při 13% O_2	37 mg/Nm^3
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	cca 20 m^3
Zkoušeno dle ČSN EN 13 240:2002/A2:2005	

Výška	900 mm
Šířka	595 mm
Hloubka	412 mm
Hmotnost	124 kg
Průměr kouřovodu	149 mm
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 8,3 kW	cca 149 m^3
Regulovatelný výkon	2,7 – 8,3 kW

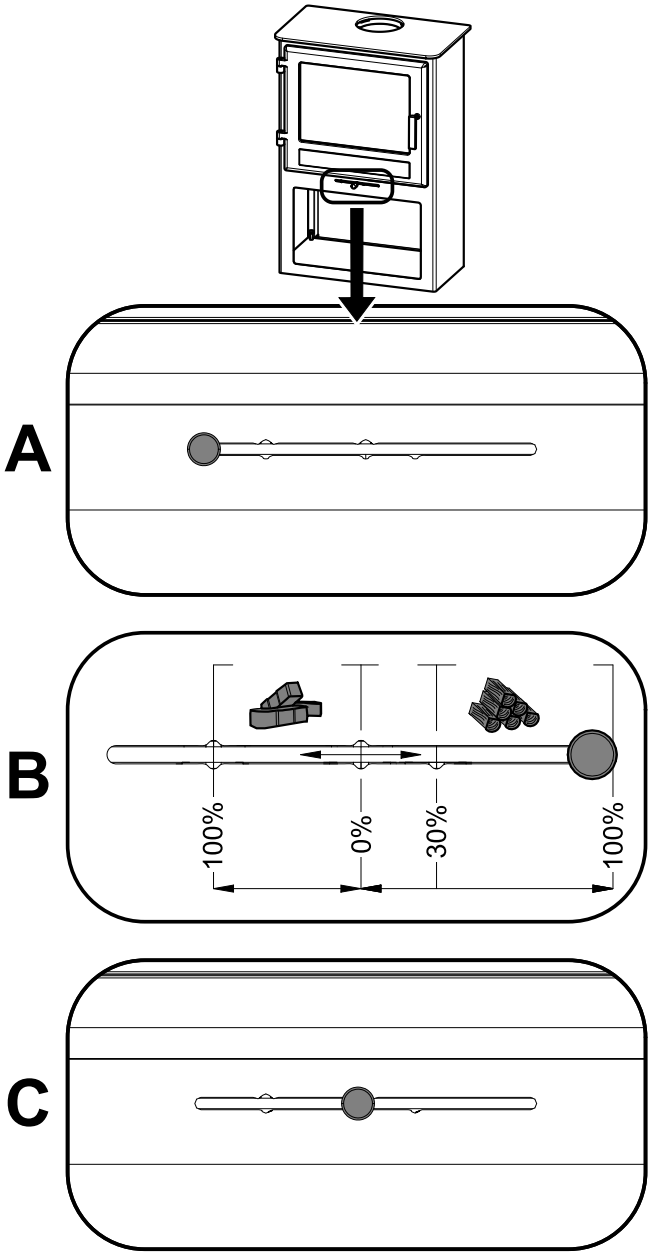
2. Nastavení regulátoru

Ovládání přívodů vzduchu - primárního, sekundárního - pouze pomocí jednoho regulátoru.

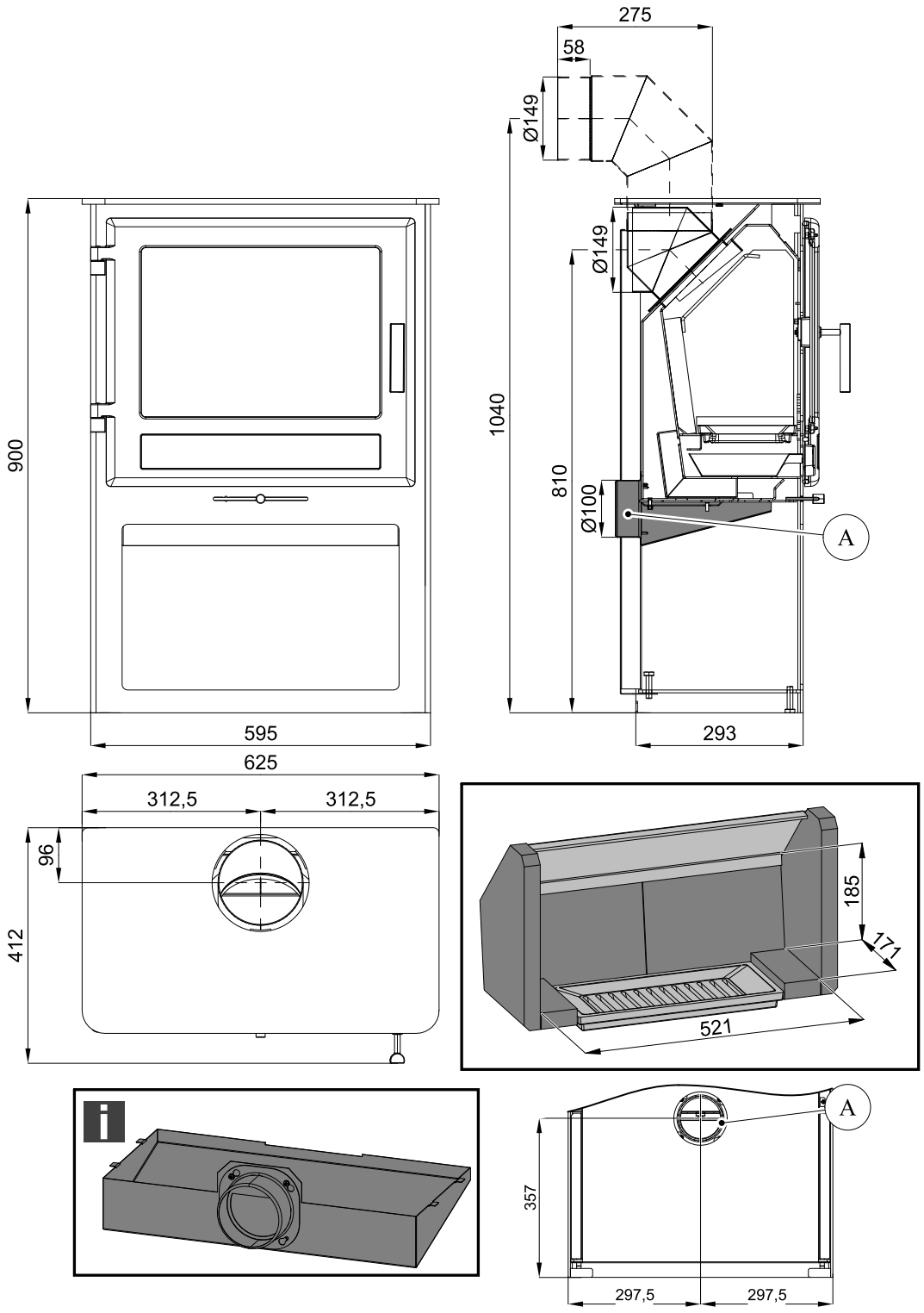
1. Regulátor je v pozici určené pro zátop (obr. A). Jsou otevřeny všechny přívody vzduchu (primární, sekundární).
2. Nastavení regulátoru v režimu topení pro dřevo a hnědouhelné brikety (obr. B).
3. Regulátor je v pozici určené pro uzavření přívodů vzduchu (obr. C). Žádný přívod není otevřen (primární, sekundární). Tato pozice se používá pouze v případě, kdy jsou kamna mimo provoz, po ukončení procesu topení.

VAROVÁNÍ

Během procesu topení nesmí dojít k uzavření přívodů vzduchu (obr. C)! V krajním případě může dojít i k explozi v kamnech a následnému roztříštění skla, rozmetání uhlíků po místnosti a ke vzniku požáru.



3. Technický popis

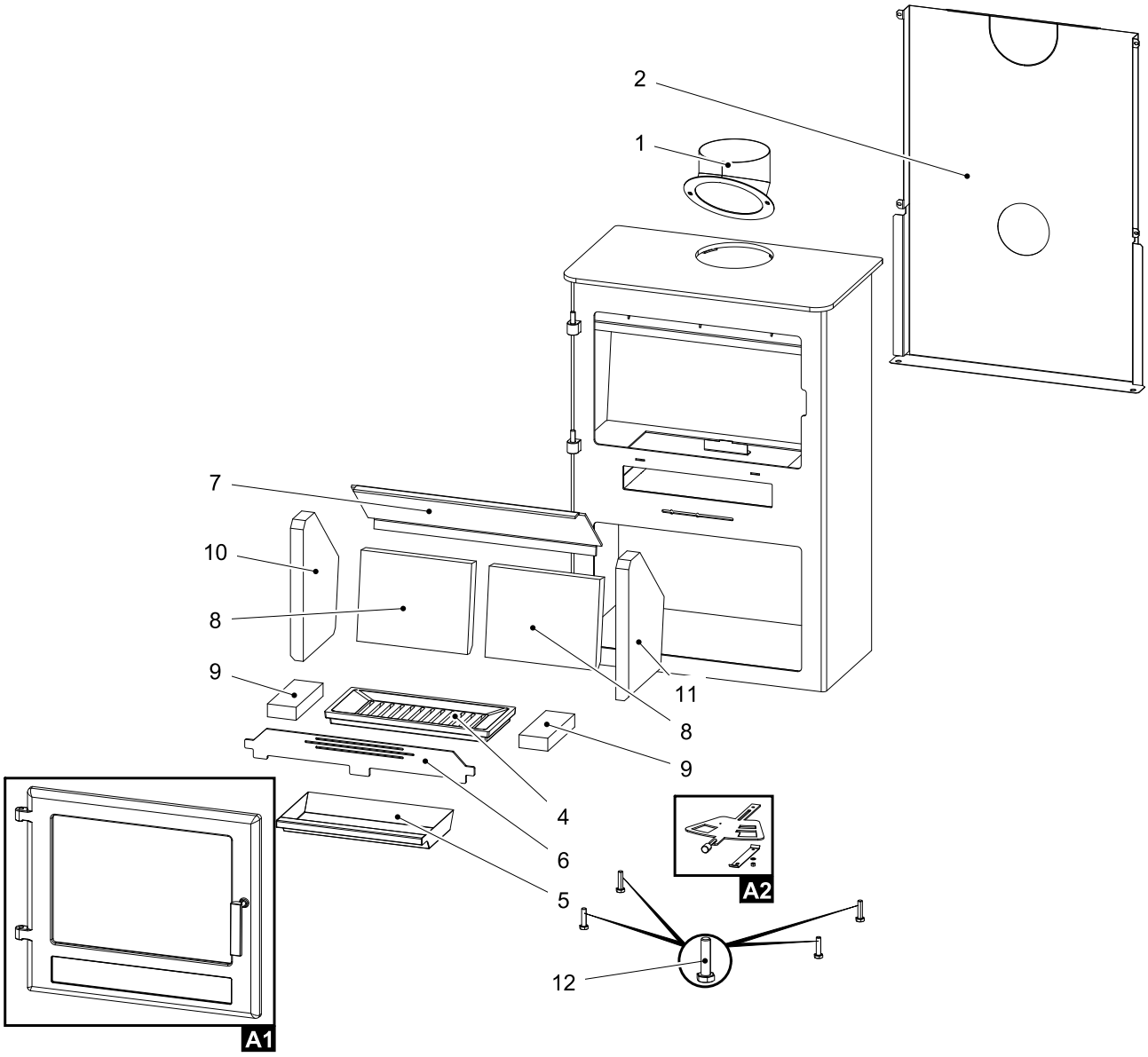


Poznámka

Není součástí dodávky (montážní návod kap. 8).

4. Seznam náhradních dílů

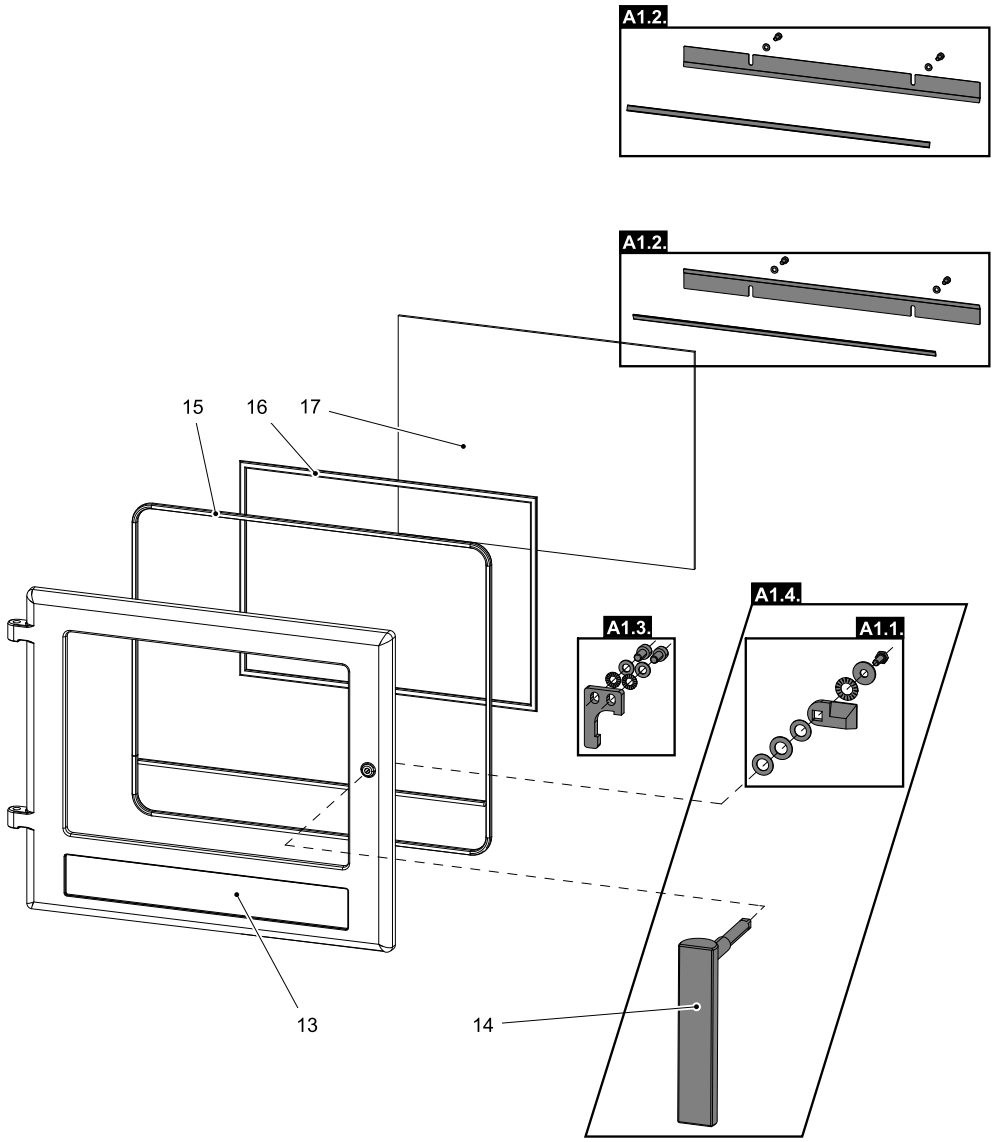
4.1. Celkový rozstřel modelu



Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Celkový rozstřel modelu		
A1	Dvířka topeniště (komplet)/černá	1 ks	0434818505300
A2	Šoupátko (komplet)/černá	1 ks	0434818005002
1	Hrdlo kouřovodu/černá	1 ks	0434818505400
2	Kryt zadní/černá	1 ks	0434818105050
3	Záslepka víka/černá (kap. 7)	1 ks	0434818005060
4	Rošt/černá	1 ks	0434815005040
5	Popelník	1 ks	0434815005045
6	Zábrana/černá	1 ks	0434818005035
7	Clona volná/černá (5x545x190,8)	1 ks	0434818005030
8	Žáruvzdorná vyzdívka 204x258x30	1 ks	0434818005503

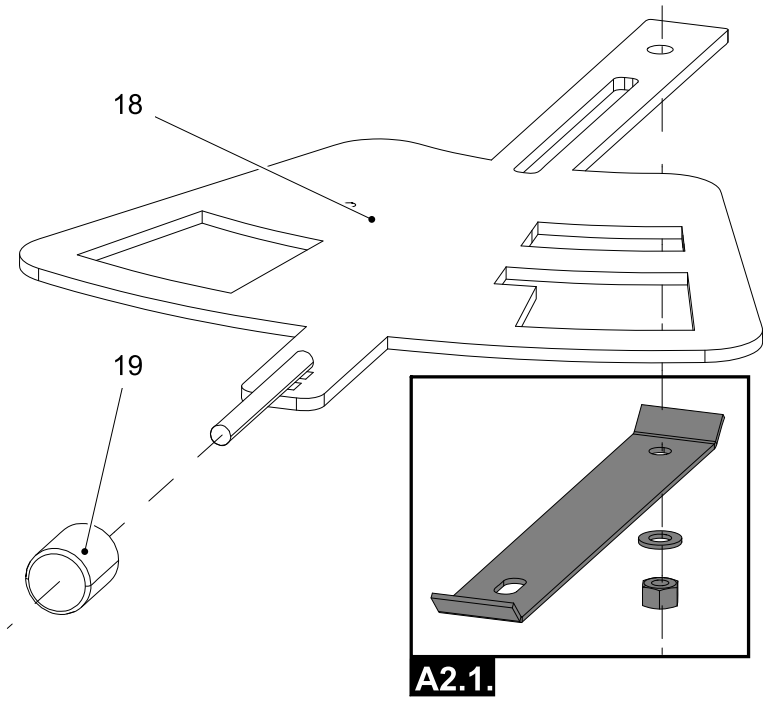
9	Žáruvzdorná vyzdívka 170x65x30	1 ks	0434818005504
10	Žáruvzdorná vyzdívka 322x220x30	1 ks	0434815005501
11	Žáruvzdorná vyzdívka 322x220x30	1 ks	0434815005502
12	Stavěcí šroub M10x40	4 ks	0030001000405

4.2. Detail A1



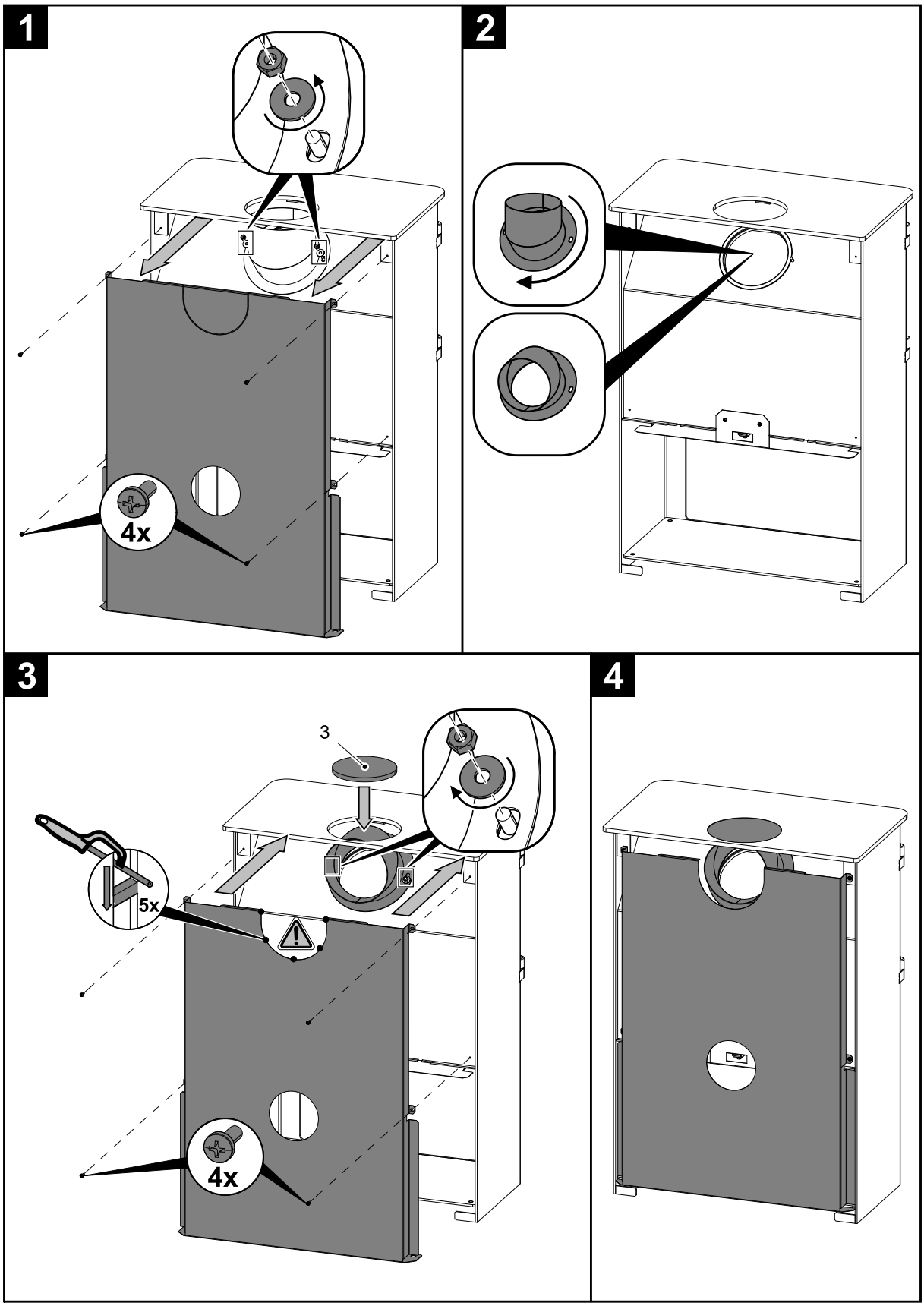
Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
Detail A1			
A1.1.	Spojovací materiál kliky — set/černá	1 ks	0434818005011
A1.2.	Držák skla — set/černá	1 ks	0434818005012
A1.3.	Doraz dveří — set/černá	1 ks	0434818005013
A1.4.	Pákový uzávěr dvířek topeniště + spojovací materiál kliky — set	1 ks	0434817507310
13	Dvířka topeniště/černá	1 ks	0434818005200
14	Pákový uzávěr dvířek topeniště	1 ks	0434817505310
15	Těsnící šňůra dveří - 11 mm	2290 mm	0040300110005
16	Těsnící šňůra skla 10x4 mm	1500 mm	0040210040005
17	Žáruvzdorné sklo (320x438)	1 ks	0429515055306

4.3. Detail A2

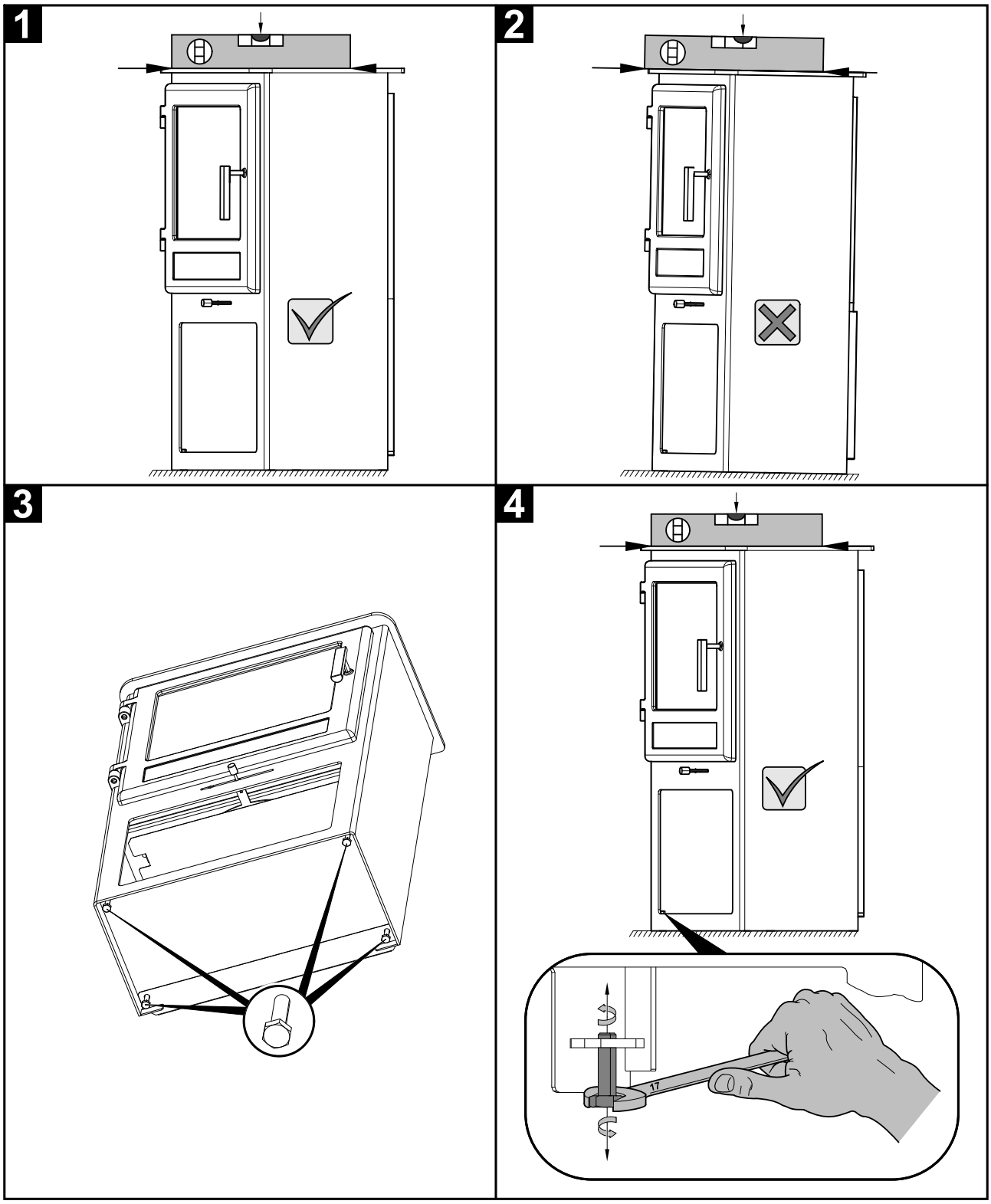


Pozice	Název	Množství	Číslo zboží
	Detail A2		
A2.1.	Spojovací materiál šoupátka — set/černá	1 ks	0434815005023
18	Šoupátko/černá	1 ks	0434818005020
19	Regulátor	1 ks	0429415006625

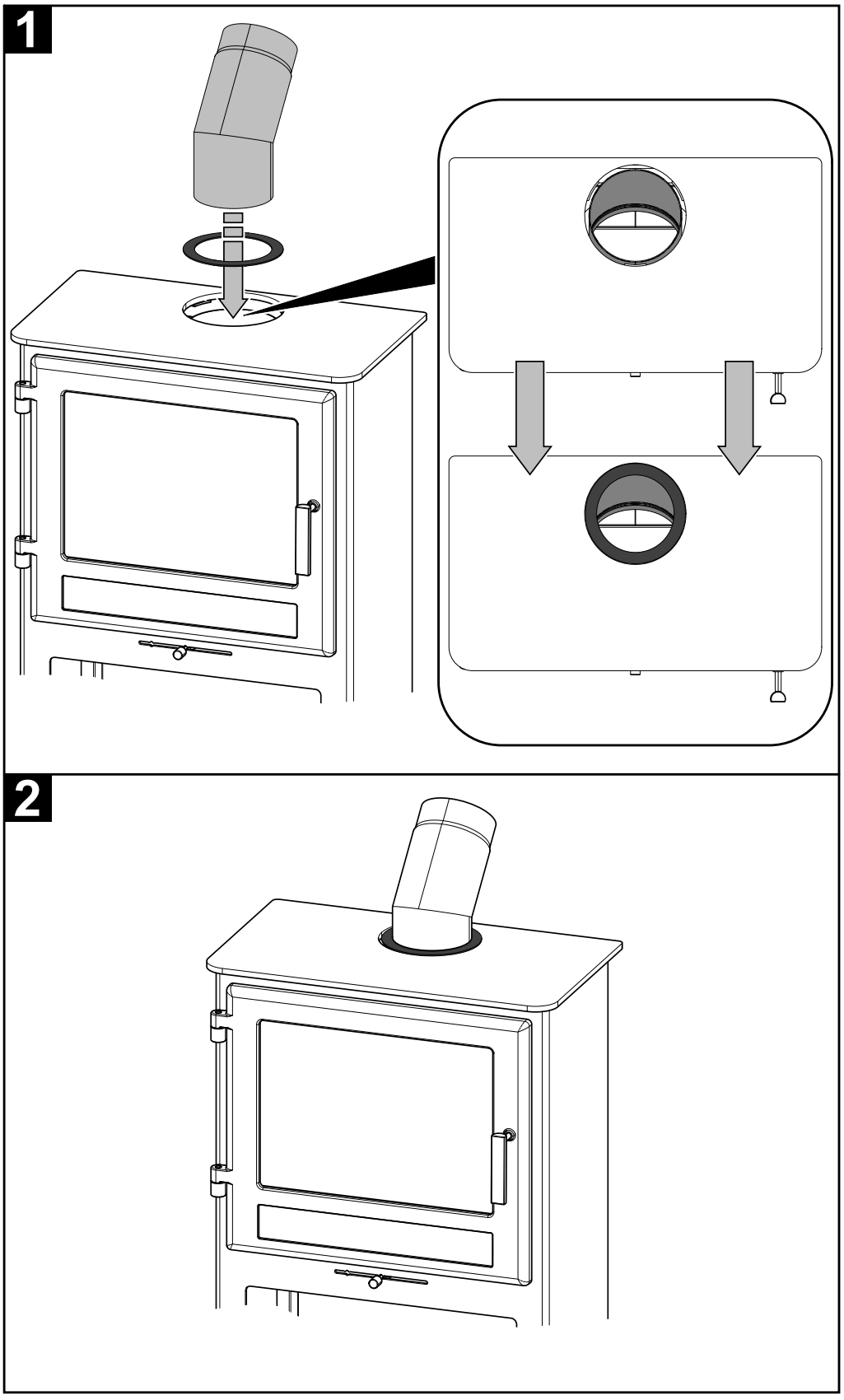
5. Záměna kouřového hrdla



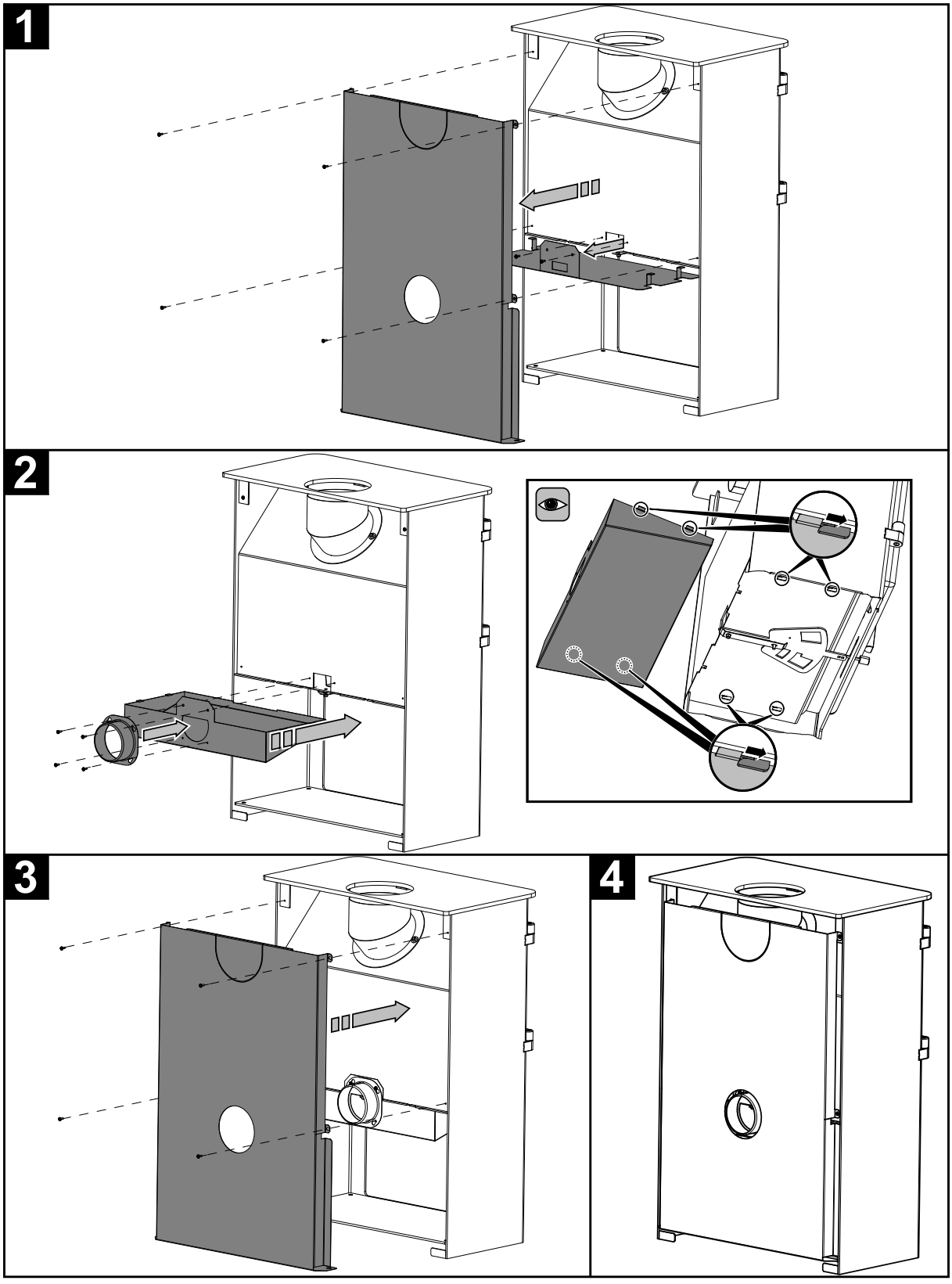
6. Montáž stavěcích šroubů



7. Montáž krytky kouřovodu



8. Montáž komory externího přívodu vzduchu



9. Součásti dodávky

